



# GAMEZONE RAPTOR 63 USB

**PL**

Klawiatura mechaniczna  
**Instrukcja obsługi**

**EN**

Mechanical keyboard  
**Instruction manual**

**CS**

Mechanická klávesnice  
**Návod k použití**

**SK**

Mechanická klávesnica  
**Návod na použitie**

**HU**

Mechanikus billentyűzet  
**Használati útmutató**

**BG**

Механична клавиатура  
**Ръководство за употреба**

**LT**

Mechaninė klaviatūra  
**Naudojimo instrukcija**

**LV**

Mehāniska tastatūra  
**Lietošanas instrukcija**

**EE**

Mehaaniline klaviatuur  
**Kasutusjuhend**

**RO**

Tastatură mecanică  
**Manual de utilizare**

## 1. INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Używaj zgodnie z przeznaczeniem – klawiatura jest przeznaczona do użytku z komputerami osobistymi i innymi kompatybilnymi urządzeniami.
- Nie demontuj urządzenia – ingerencja w konstrukcję może prowadzić do awarii lub zagrożenia dla użytkownika.
- Chroń przed wilgocią – nie wystawiaj klawiatury na działanie wody ani innych płynów, aby uniknąć ryzyka zwarcia lub porażenia prądem.
- Unikaj przegrzewania – nie umieszczaj klawiatury w pobliżu źródeł ciepła ani w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie dopuszczaj do uszkodzeń kabla – unikaj zaginania, ściskania lub uszkodzania przewodu zasilającego, co może prowadzić do awarii.
- Czyść klawiaturę miękką, suchą szmatką lub delikatnie zwilżoną ściereczką.
- Nie używaj środków chemicznych, które mogą uszkodzić powierzchnię.
- Klawiatura nie jest zabawką – nie pozostawiaj jej w zasięgu małych dzieci.
- Długotrwałe użytkowanie może powodować zmęczenie rąk – rób przerwy co 30–60 minut, aby uniknąć nadwyrężenia nadgarstków.


## 2. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

- Podłącz klawiaturę do odpowiedniego portu USB w komputerze.
- Upewnij się, że komputer wykrył urządzenie i sterowniki zostały poprawnie zainstalowane.
- Urządzenie działa jako interfejs HID, co oznacza, że jest automatycznie rozpoznawane przez system operacyjny i nie wymaga instalacji dodatkowych dedykowanych sterowników.
- Nie używaj klawiatury mokrymi rękami ani na niestabilnej powierzchni.
- Jeśli klawiatura nie działa poprawnie, odłącz ją i ponownie podłącz do innego portu USB.

### 3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Mini klawiatura mechaniczna z podświetleniem (60%)
- Liczba klawiszy: 63 klawisze
- Tryb: przewodowy USB
- Materiał: ABS
- Przełącznik: czerwony
- Anti-ghosting: 26 klawiszy
- Rodzaj podświetlenia: efekt RGB (17 trybów)
- Układ: podwójny amerykański
- Typ interfejsu: USB
- Kabel: 1,5 m PVC
- Wymiary: 291\*100\*36 mm
- Podstawka do regulacji wysokości klawiatury
- Stabilizator na dużych klawiszach, bardziej precyzyjna obsługa

Klawisz	Funkcja	Opis
FN+ESC	.	
FN+ prawy shift+ESC	~	
FN+1	F1	
FN+2	F2	
FN+3	F3	
FN+4	F4	
FN+5	F5	
FN+6	F6	
FN+7	F7	
FN+8	F8	
FN+9	F9	
FN+0	F10	
FN+-	F11	
FN+=	F12	
FN+ ↑	Jasność +	3 poziomy, ostatni poziom to wyłączenie podświetlenia; tryb pulsujący bez regulacji jasności
FN+ ↓	Jasność -	3 poziomy, ostatni poziom to wyłączenie podświetlenia; tryb pulsujący bez regulacji jasności
FN+ ←	Szybkość oddychania światła -	3 poziomy
FN+ →	Szybkość oddychania światła +	3 poziomy

Klawisz	Funkcja	Opis
FN+	Regulacja światła	17 trybów
FN+WIW_L	Blokowanie/ odblokowywanie okien	
FN+space	Resetowanie podświetlenia klawiatury	Przywróć domyślny tryb podświetlenia klawiatury
FN+Y	Print Scr	
FN+U	Scroll Lock	
FN+I	Pause	
FN+H	Insert	
FN+J	Home	
FN+K	Page Up	
FN+N	DEL	
FN+M	End	
FN+,<	Page Down	
FN+Backspace	DEL	
FN+CTRL-L		<p>z „Esc do =+” zmień na „~ do F12”</p>  <p>* „Y, U, I, H, J, K, N, M, &lt;” zmień na „print Scr, Scroll Lock, Pause, Insert, Home, Page Up, DEL, End, Page Down</p>
FN+W	Zmiana cyfr za pomocą funkcji Fn	

## 1. SAFETY INFORMATION

To ensure safe use of the product, please observe the following recommendations:

- Use as intended – the keyboard is designed for use with personal computers and other compatible devices.
- Do not disassemble the device – tampering with the design may lead to malfunction or danger to the user.
- Protect from moisture – do not expose the keyboard to water or other liquids to avoid the risk of short circuits or electric shock.
- Avoid overheating – do not place the keyboard near heat sources or in direct sunlight.
- Do not damage the cable – avoid bending, squeezing or damaging the power cord, as this may lead to malfunction.
- Clean the keyboard with a soft, dry cloth or a slightly damp cloth.
- Do not use chemicals that may damage the surface.
- The keyboard is not a toy – keep it out of the reach of small children.
- Prolonged use may cause hand fatigue – take breaks every 30–60 minutes to avoid straining your wrists.


## 2. INSTRUCTIONS FOR USE

- Connect the keyboard to the appropriate USB port on your computer.
- Ensure that your computer has detected the device and that the drivers have been installed correctly.
- The device functions as an HID interface, which means it is automatically recognised by the operating system and does not require the installation of additional dedicated drivers.
- Do not use the keyboard with wet hands or on an unstable surface.
- If the keyboard does not work properly, disconnect it and reconnect it to another USB port.

### 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Mini mechanical keyboard with backlight (60%)
- Number of keys: 63 keys
- Mode: wired USB
- Material: ABS
- Switch: red
- Anti-ghosting: 26 keys
- Backlight type: RGB effect (17 modes)
- Layout: dual American
- Interface type: USB
- Cable: 1.5 m PVC
- Dimensions: 291\*100\*36 mm
- Keyboard height adjustment stand
- Stabiliser on large keys for more precise operation

Key	Function	Description
FN+ESC	.	
FN+ right shift+ESC	~	
FN+1	F1	
FN+2	F2	
FN+3	F3	
FN+4	F4	
FN+5	F5	
FN+6	F6	
FN+7	F7	
FN+8	F8	
FN+9	F9	
FN+0	F10	
FN+-	F11	
FN+=	F12	
FN+ ↑	Brightness +	3 levels, the last level turns off the backlight; pulsing mode without brightness adjustment
FN+ ↓	Brightness -	3 levels, last level turns off the backlight; pulsing mode without brightness adjustment
FN+ ←	Light breathing speed -	3 levels
FN+ →	Light breathing speed +	3 levels

Key	Function	Description
FN+	Light adjustment	17 modes
FN+WIIW_L	Locking/unlocking windows	
FN+space	Reset keyboard backlight	Restore default keyboard backlight mode
FN+Y	Print Scr	
FN+U	Scroll Lock	
FN+I	Pause	
FN+H	Insert	
FN+J	Home	
FN+K	Page Up	
FN+N	DEL	
FN+M	End	
FN+,<	Page Down	
FN+Backspace	DEL	
FN+CTRL-L		<p>change „Esc to =+” to „.~ to F12”</p>  <p>* Change „Y, U, I, H, J, K, N, M, &lt;” to „print Scr, Scroll Lock, Pause, Insert, Home, Page Up, DEL, End, Page Down</p>
FN+W	Changing digits using the Fn function	

## 1. INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽÍVÁNÍ

Aby bylo zajištěno bezpečné používání produktu, dodržujte následující pokyny:

- Používejte v souladu s určením – klávesnice je určena pro použití s osobními počítači a jinými kompatibilními zařízeními.
- Neodmontujte zařízení – zásah do konstrukce může vést k poruše nebo ohrožení uživatele.
- Chraňte před vlhkostí – nevystavujte klávesnici působení vody nebo jiných tekutin, aby nedošlo k zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte přehřátí – klávesnici nevystavujte zdrojům tepla ani přímému slunečnímu záření.
- Zabraňte poškození kabelu – vyhněte se ohýbání, stlačování nebo poškození napájecího kabelu, které může vést k poruše.
- Klávesnici čistěte měkkým suchým hadříkem nebo mírně navlhčeným utěrkou.
- Nepoužívejte chemické prostředky, které by mohly poškodit povrch.
- Klávesnice není hračka – nenechávejte ji v dosahu malých dětí.
- Dlouhodobé používání může způsobit únavu rukou – každých 30–60 minut si dělejte přestávky, abyste předešli namáhání zápěstí.


## 2. POKYNY K POUŽITÍ

- Připojte klávesnici k příslušnému USB portu počítače.
- Ujistěte se, že počítač zařízení detekoval a ovladače byly správně nainstalovány.
- Zařízení funguje jako rozhraní HID, což znamená, že je automaticky rozpoznáno operačním systémem a nevyžaduje instalaci dalších speciálních ovladačů.
- Nepoužívejte klávesnici mokřýma rukama ani na nestabilním povrchu.
- Pokud klávesnice nefunguje správně, odpojte ji a znovu připojte k jinému USB portu.

### 3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

- Mini mechanická klávesnice s podsvícením (60 %)
- Počet kláves: 63 kláves
- Režim: kabelový USB
- Materiál: ABS
- Spínač: červený
- Anti-ghosting: 26 kláves
- Typ podsvícení: RGB efekt (17 režimů)
- Rozložení: dvojitě americké
- Typ rozhraní: USB
- Kabel: 1,5 m PVC
- Rozměry: 291\*100\*36 mm
- Podstavec pro nastavení výšky klávesnice
- Stabilizátor na velkých klávesách, přesnější ovládání

Klávesa	Funkce	Popis
FN+ESC	.	
FN+ pravá šipka nahoru+ESC	~	
FN+1	F1	
FN+2	F2	
FN+3	F3	
FN+4	F4	
FN+5	F5	
FN+6	F6	
FN+7	F7	
FN+8	F8	
FN+9	F9	
FN+0	F10	
FN+-	F11	
FN+=	F12	
FN+ ↑	Jasnost +	3 úrovně, poslední úroveň znamená vypnutí podsvícení; pulzní režim bez regulace jasu
FN+ ↓	Jasnost -	3 úrovně, poslední úroveň znamená vypnutí podsvícení; pulzní režim bez regulace jasu
FN+ ←	Rychlost blikání světla -	3 úrovně
FN+ →	Rychlost blikání světla +	3 úrovně

Klávesa	Funkce	Popis
FN+	Regulace světla	17 režimů
FN+WIIW_L	Zablokování/ odblokování oken	
FN+mezerník	Resetování podsvícení klávesnice	Obnovit výchozí režim podsvícení klávesnice
FN+Y	Print Scr	
FN+U	Scroll Lock	
FN+I	Pauza	
FN+H	Vložit	
FN+J	Home	
FN+K	Page Up	
FN+N	DEL	
FN+M	Konec	
FN+,<	Page Down	
FN+Backspace	DEL	
FN+CTRL-L		<p>z „Esc do =+“ změnit na „~ do F12“</p>  <p>* „Y, U, I, H, J, K, N, M, &lt;“ změňte na „print Scr, Scroll Lock, Pause, Insert, Home, Page Up, DEL, End, Page Down“</p>
FN+W	Změna číslic pomocí funkce Fn	

## 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Aby ste zaistili bezpečné používanie produktu, dodržiavajte tieto odporúčania:

- Používajte podľa určenia – klávesnica je určená na používanie s osobnými počítačmi a inými kompatibilnými zariadeniami.
- Neodmontujte zariadenie – zasahovanie do konštrukcie môže viesť k poruche alebo ohrozeniu používateľa.
- Chráňte pred vlhkosťou – klávesnicu nevystavujte vode ani iným tekutinám, aby nedošlo k skratu alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhnite sa prehriatiu – klávesnicu neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla ani na priame slnko.
- Nezničte kábel – vyhnite sa ohýbaniu, stláčaniu alebo poškodeniu napájacieho kábla, pretože to môže viesť k poruche.
- Klávesnicu čistite mäkkou suchou handričkou alebo mierne navlhčenou handričkou.
- Nepoužívajte chemikálie, ktoré by mohli poškodiť povrch.
- Klávesnica nie je hračka – uchovávajte ju mimo dosahu malých detí.
- Dlhodobé používanie môže spôsobiť únavu rúk – každých 30–60 minút si urobte prestávku, aby ste nepreťažili zápästia.


## 2. POKYNY NA POUŽITIE

- Pripojte klávesnicu k príslušnému USB portu na počítači.
- Uistite sa, že počítač zariadenie rozpoznáva a že ovládače sú správne nainštalované.
- Zariadenie funguje ako rozhranie HID, čo znamená, že je automaticky rozpoznané operačným systémom a nevyžaduje inštaláciu ďalších špeciálnych ovládačov.
- Klávesnicu nepoužívajte s mokrymi rukami ani na nestabilnom povrchu.
- Ak klávesnica nefunguje správne, odpojte ju a pripojte ju k inému USB portu.

### 3. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Mini mechanická klávesnica s podsvietením (60 %)
- Počet klávesov: 63 klávesov
- Režim: káblové USB
- Materiál: ABS
- Spínač: červený
- Anti-ghosting: 26 klávesov
- Typ podsvietenia: RGB efekt (17 režimov)
- Rozloženie: duálne americké
- Typ rozhrania: USB
- Kábel: 1,5 m PVC
- Rozmery: 291\*100\*36 mm
- Stojan na nastavenie výšky klávesnice
- Stabilizátor na veľkých klávesoch pre presnejšiu obsluhu

Kláves	Funkcia	Popis
FN+ESC	.	
FN+ pravé posunutie+ESC	~	
FN+1	F1	
FN+2	F2	
FN+3	F3	
FN+4	F4	
FN+5	F5	
FN+6	F6	
FN+7	F7	
FN+8	F8	
FN+9	F9	
FN+0	F10	
FN+-	F11	
FN+=	F12	
FN+ ↑	Jas +	3 úrovne, posledná úroveň vypne podsvietenie; pulzný režim bez nastavenia jasu
FN+ ↓	Jas -	3 úrovne, posledná úroveň vypne podsvietenie; pulzný režim bez nastavenia jasu
FN+ ←	Rýchlosť dýchania svetla -	3 úrovne
FN+ →	Rýchlosť dýchania svetla +	3 úrovne
FN+	Nastavenie osvetlenia	17 režimov

Kláves	Funkcia	Popis
FN+WIIW_L	Zamknutie/ odomknutie okien	
FN+medzerník	Resetovanie podsvietenia klávesnice	Obnovenie predvoleného režimu podsvietenia klávesnice
FN+Y	Print Scr	
FN+U	Scroll Lock	
FN+I	Pauza	
FN+H	Vložiť	
FN+J	Domov	
FN+K	Stránka hore	
FN+N	DEL	
FN+M	Koniec	
FN+,<	Stránka dole	
FN+Backspace	DEL	
FN+CTRL-L		<p>zmeňte „Esc na =+“ na „~ na F12“</p>  <p>* Zmeňte „Y, U, I, H, J, K, N, M, &lt;“ na „print Scr, Scroll Lock, Pause, Insert, Home, Page Up, DEL, End, Page Down</p>
FN+W	Zmena číslíc pomocou funkcie Fn	

## 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A termék biztonságos használatának biztosítása érdekében kérjük, kövesse az alábbi ajánlásokat:

- Rendeltetésszerű használat – a billentyűzetet személyi számítógéphez és más kompatibilis eszközökhöz tervezték.
- Ne szerelje szét a készüléket – a szerkezet megrongálása működési zavarokhoz vagy a felhasználó veszélyeztetéséhez vezethet.
- Védje a nedvességtől – ne tegye ki a billentyűzetet víznek vagy más folyadékoknak, hogy elkerülje a rövidzárlat vagy áramütés kockázatát.
- Kerülje a túlmelegedést – ne helyezze a billentyűzetet hőforrások közelében vagy közvetlen napfénynek kitett helyre.
- Ne sértse meg a kábelt – kerülje a tápkábel hajlítását, összenyomását vagy megsérülését, mivel ez működési zavarokhoz vezethet.
- Tisztítsa meg a billentyűzetet puha, száraz vagy enyhén nedves ruhával.
- Ne használjon olyan vegyszereket, amelyek károsíthatják a felületet.
- A billentyűzet nem játék – tartsa kisgyermekektől elzárva.
- Hosszabb használat kékfáradtságot okozhat – 30–60 percenként tartson szünetet, hogy ne terhelje túl a csuklóját.

## 2. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Csatlakoztassa a billentyűzetet a számítógép megfelelő USB-portjához.
- Győződjön meg arról, hogy a számítógép felismerte az eszközt, és hogy az illesztőprogramok megfelelően telepítve vannak.
- Az eszköz HID interfészként működik, ami azt jelenti, hogy az operációs rendszer automatikusan felismeri, és nem szükséges további speciális illesztőprogramok telepítése.
- Ne használja a billentyűzetet nedves kézzel vagy instabil felületen.
- Ha a billentyűzet nem működik megfelelően, válassza le, majd csatlakoztassa újra egy másik USB-porthoz.

### 3. MŰSZAKI ADATOK

- Mini mechanikus billentyűzet háttérvilágítással (60%)
- Gombok száma: 63 gomb
- Mód: vezetékes USB
- Anyag: ABS
- Kapcsoló: piros
- Anti-ghosting: 26 gomb
- Háttérvilágítás típusa: RGB effekt (17 mód)
- Elrendezés: kettős amerikai
- Interfész típus: USB
- Kábel: 1,5 m PVC
- Méretek: 291\*100\*36 mm
- Billentyűzet magasságállító állvány
- Stabilizátor a nagy gombokon a pontosabb működés érdekében

Gomb	Funkció	Leírás
FN+ESC	·	
FN+ jobb shift+ESC	~	
FN+1	F1	
FN+2	F2	
FN+3	F3	
FN+4	F4	
FN+5	F5	
FN+6	F6	
FN+7	F7	
FN+8	F8	
FN+9	F9	
FN+0	F10	
FN+-	F11	
FN+=	F12	
FN+ ↑	Fényerő +	3 szint, az utolsó szint kikapcsolja a háttérvilágítást; pulzáló mód fényerő-beállítás nélkül
FN+ ↓	Fényerő -	3 szint, az utolsó szint kikapcsolja a háttérvilágítást; pulzáló mód fényerő-beállítás nélkül
FN+ ←	Könnyű légzés sebessége -	3 szint
FN+ →	A fény villódzásának sebessége +	3 szint

Gomb	Funkció	Leírás
FN+	Fényerő-beállítás	17 üzemmód
FN+WIW_L	Ablakok zárása/nyitása	
FN+szóköz	A billentyűzet háttérvilágításának visszaállítása	A billentyűzet háttérvilágításának alapértelmezett módjának visszaállítása
FN+Y	Print Scr	
FN+U	Scroll Lock	
FN+I	Szünet	
FN+H	Beszúrás	
FN+J	Kezdőlap	
FN+K	Oldal fel	
FN+N	DEL	
FN+M	End	
FN+,<	Oldal le	
FN+Backspace	DEL	
FN+CTRL-L		<p>változtassa meg az „Esc to =+” értéket „~ to F12”-re</p>  <p>* „Y, U, I, H, J, K, N, M, &lt;” módosítása „print Scr, Scroll Lock, Pause, Insert, Home, Page Up, DEL, End, Page Down” értékre</p>
FN+W	Számok megváltoztatása az Fn funkcióval	

## 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За да гарантирате безопасна употреба на продукта, моля, следвайте тези препоръки:

- Използвайте по предназначение – клавиатурата е предназначена за използване с персонални компютри и други съвместими устройства.
- Не разглобявайте устройството – намесата в конструкцията може да доведе до неизправност или опасност за потребителя.
- Пазете от влага – не излагайте клавиатурата на вода или други течности, за да избегнете риска от късо съединение или токов удар.
- Избягвайте прегряване – не поставяйте клавиатурата в близост до източници на топлина или на пряка слънчева светлина.
- Не повреждайте кабела – избягвайте да огъвате, стискате или повреждате защитния кабел, тъй като това може да доведе до неизправност.
- Почиствайте клавиатурата с мека, суха кърпа или леко навлажнена кърпа.
- Не използвайте химикали, които могат да повредят повърхността.
- Клавиатурата не е играчка – дръжте я извън обсега на малки деца.
- Продължителната употреба може да доведе до умора на ръцете – правете почивки на всеки 30–60 минути, за да не натоварвате китките си.


## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Свържете клавиатурата към подходящия USB порт на компютъра си.
- Уверете се, че компютърът ви е разпознал устройството и че драйверите са инсталирани правилно.
- Устройството функционира като HID интерфейс, което означава, че се разпознава автоматично от операционната система и не изисква инсталирането на допълнителни специални драйвери.
- Не използвайте клавиатурата с мокри ръце или върху нестабилна повърхност.
- Ако клавиатурата не работи правилно, изключете я и я свържете отново към друг USB порт.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

- Мини механична клавиатура с подсветка (60%)
- Брой клавиши: 63 клавиши
- Режим: кабелен USB
- Материал: ABS
- Превключвател: червен
- Анти-гостинг: 26 клавиши
- Тип подсветка: RGB ефект (17 режима)
- Разположение: двойно американско
- Тип интерфейс: USB
- Кабел: 1,5 м PVC
- Размери: 291\*100\*36 мм
- Стойка за регулиране на височината на клавиатурата
- Стабилизатор на големите клавиши за по-прецизна работа

Клавиш	Функция	Описание
FN+ESC	.	
FN+ десен Shift+ESC	~	
FN+1	F1	
FN+2	F2	
FN+3	F3	
FN+4	F4	
FN+5	F5	
FN+6	F6	
FN+7	F7	
FN+8	F8	
FN+9	F9	
FN+0	F10	
FN+-	F11	
FN+=	F12	
FN+ ↑	Яркост +	3 нива, последното ниво изключва подсветката; импулсен режим без регулиране на яркостта
FN+ ↓	Яркост -	3 нива, последното ниво изключва подсветката; импулсен режим без регулиране на яркостта
FN+ ←	Скорост на дишане на светлината -	3 нива
FN+ →	Скорост на дишане на светлината +	3 нива
FN+	Настройка на светлината	17 режима

Клавиш	Функция	Описание
FN+WIIW_L	Заклучване/ отключване на прозорци	
FN+пробел	Нулиране на подсветката на клавиатурата	Възстановяване на стандартния режим на подсветката на клавиатурата
FN+Y	Print Scr	
FN+U	Scroll Lock	
FN+I	Пауза	
FN+H	Вмъкване	
FN+J	Начало	
FN+K	Страница нагоре	
FN+N	DEL	
FN+M	Край	
FN+,<	Страница надолу	
FN+Backspace	DEL	
FN+CTRL-L		променете „Esc на =+“ на „~ на F12”  <p>* Промяна на „Y, U, I, H, J, K, N, M, &lt;“ на „print Scr, Scroll Lock, Pause, Insert, Home, Page Up, DEL, End, Page Down</p>
FN+W	Промяна на цифри с помощта на функцията Fn	

## 1. SAUGOS INFORMACIJA

Siekiant užtikrinti saugų produkto naudojimą, laikykitės šių rekomendacijų:

- Naudokite pagal paskirtį – klaviatūra skirta naudoti su asmeniniais kompiuteriais ir kitais suderinamais įrenginiais.
- Neardykite įrenginio – konstrukcijos keitimas gali sukelti gedimus ar pavojų vartotojui.
- Saugokite nuo drėgmės – neleiskite klaviatūrai liestis su vandeniu ar kitais skysčiais, kad išvengtumėte trumpojo jungimo ar elektros smūgio pavojaus.
- Venkite perkaitimo – nelaikykite klaviatūros šilumos šaltinių ar tiesioginių saulės spindulių vietoje.
- Neapgadinkite laido – vengti lenkimo, suspaudimo ar maitinimo laido apgadavimo, nes tai gali sukelti gedimus.
- Klaviatūrą valykite minkštu, sausu arba šiek tiek drėgnu skudurėliu.
- Nenaudokite cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti paviršių.
- Klaviatūra nėra žaislas – laikykite ją mažų vaikų nepasiekiamoje vietoje.
- Ilgas naudojimas gali sukelti rankų nuovargį – kas 30–60 minučių darykite pertraukas, kad išvengtumėte riešų įtampas.


## 2. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Prijunkite klaviatūrą prie atitinkamo kompiuterio USB prievado.
- Įsitinkite, kad kompiuteris aptiko įrenginį ir kad tvarkyklės buvo įdiegtos teisingai.
- Įrenginys veikia kaip HID sąsaja, tai reiškia, kad jis automatiškai atpažįstamas operacinės sistemos ir nereikia diegti papildomų specialių tvarkyklių.
- Nenaudokite klaviatūros drėgnomis rankomis arba nestabilioje paviršiaus vietoje.
- Jei klaviatūra neveikia tinkamai, atjunkite ją ir prijunkite prie kito USB prievado.

### 3. TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

- Mini mechaninė klaviatūra su apšvietimu (60 %)
- Klavišų skaičius: 63 klavišai
- Režimas: laidinis USB
- Medžiaga: ABS
- Jungiklis: raudonas
- Anti-ghosting: 26 klavišai
- Apšvietimo tipas: RGB efektas (17 režimų)
- Išdėstymas: dvigubas amerikietiškas
- Sąsajos tipas: USB
- Kabelis: 1,5 m PVC
- Matmenys: 291\*100\*36 mm
- Klaviatūros aukščio reguliavimo stovas
- Stabilizatorius ant didelių klavišų, užtikrinantis tikslesnį veikimą

Klavišas	Funkcija	Aprašymas
FN+ESC	.	
FN+ dešinysis shift+ESC	~	
FN+1	F1	
FN+2	F2	
FN+3	F3	
FN+4	F4	
FN+5	F5	
FN+6	F6	
FN+7	F7	
FN+8	F8	
FN+9	F9	
FN+0	F10	
FN+-	F11	
FN+=	F12	
FN+ ↑	Ryškumas +	3 lygiai, paskutinis lygis išjungia apšvietimą; pulsuojantis režimas be ryškumo reguliavimo
FN+ ↓	Ryškumas -	3 lygiai, paskutinis lygis išjungia apšvietimą; pulsuojantis režimas be ryškumo reguliavimo
FN+ ←	Šviesos mirgėjimo greitis -	3 lygiai
FN+ →	Šviesos mirgėjimo greitis +	3 lygiai

Klavišas	Funkcija	Aprašymas
FN+	Šviesos reguliavimas	17 režimai
FN+WIW_L	Langų užrakinimas/ atrakinimas	
FN+tarpas	Klaviatūros apšvietimo iš naujo nustatymas	Atkurti numatytą klaviatūros apšvietimo režimą
FN+Y	Print Scr	
FN+U	Scroll Lock	
FN+I	Pauzė	
FN+H	Įterpti	
FN+J	Pagrindinis	
FN+K	Puslapis aukštyn	
FN+N	DEL	
FN+M	Pabaiga	
FN+,<	Puslapis žemyn	
FN+Backspace	DEL	
FN+CTRL-L		<p>pakeisti „Esc į =+“ į „~“ į F12“</p>  <p>* Pakeisti „Y, U, I, H, J, K, N, M, &lt;“ į „print Scr, Scroll Lock, Pause, Insert, Home, Page Up, DEL, End, Page Down“</p>
FN+W	Skaitmenų keitimas naudojant Fn funkciją	

## 1. INFORMĀCIJA PAR DROŠU LIETOŠANU

Lai nodrošinātu produkta drošu lietošanu, ievērojiet šādus ieteikumus:

- Lietojiet atbilstoši paredzētajam mērķim – tastatūra ir paredzēta lietošanai ar personālajiem datoriem un citām saderīgām ierīcēm.
- Neizjauciet ierīci – iejaukšanās konstrukcijā var izraisīt darbības traucējumus vai apdraudēt lietotāju.
- Aizsargājiet no mitruma – neizvietojiet tastatūru ūdens vai citu šķidrumu ietekmē, lai izvairītos no īssavienojuma vai elektriskās strāvas trieciena riska.
- Izvairieties no pārkaršanas – neuzstādiet tastatūru siltuma avotu tuvumā vai tiešā saules gaismā.
- Neļaujiet bojāt vadu – izvairieties no barošanas vada saliekšanas, saspiešanas vai bojāšanas, jo tas var izraisīt bojājumus.
- Tīriet tastatūru ar mīkstu, sausu drānu vai viegli samitrinātu drānu.
- Nelietojiet ķīmiskas vielas, kas var sabojāt virsmu.
- Tastatūra nav rotaļlieta – neatstājiet to mazu bērnu sasniedzamā vietā.
- Ilgstoša lietošana var izraisīt roku nogurumu – ik pēc 30–60 minūtēm veiciet pārtraukumus, lai izvairītos no plaukstas locītavu sasprindzinājuma.


## 2. LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

- Pievienojiet tastatūru atbilstošajam USB portam datorā.
- Pārliecinieties, ka dators ir atpazinis ierīci un draiveri ir pareizi instalēti.
- Ierīce darbojas kā HID interfeiss, kas nozīmē, ka to automātiski atpazīst operētājsistēma un nav nepieciešams instalēt papildu speciālus draiverus.
- Nelietojiet tastatūru ar slapjām rokām vai uz nestabilas virsmas.
- Ja klaviatūra nedarbojas pareizi, atvienojiet to un atkārtoti pievienojiet citam USB portam.

### 3. TEHNISKIE SPECIFIKĀCIJAS

- Mini mehāniskā tastatūra ar apgaismojumu (60 %)
- Taustiņu skaits: 63 taustiņi
- Režīms: vadu USB
- Materiāls: ABS
- Pārslēdzējs: sarkans
- Anti-ghosting: 26 taustiņi
- Apgaismojuma veids: RGB efekts (17 režīmi)
- Izvietojums: dubultā amerikāņu
- Interfeisa tips: USB
- Kabelis: 1,5 m PVC
- Izmēri: 291\*100\*36 mm
- Klaviatūras augstuma regulēšanas pamatne
- Stabilizators uz lielajām taustiņām, precīzāka darbība

Taustiņš	Funkcija	Apraksts
FN+ESC	.	
FN+ labais shift+ESC	~	
FN+1	F1	
FN+2	F2	
FN+3	F3	
FN+4	F4	
FN+5	F5	
FN+6	F6	
FN+7	F7	
FN+8	F8	
FN+9	F9	
FN+0	F10	
FN+-	F11	
FN+=	F12	
FN+ ↑	Spilgtums +	3 līmeņi, pēdējais līmenis ir apgaismojuma izslēgšana; pulsējošs režīms bez spilgtuma regulēšanas
FN+ ↓	Spilgtums -	3 līmeņi, pēdējais līmenis ir apgaismojuma izslēgšana; pulsējošs režīms bez spilgtuma regulēšanas
FN+ ←	Gaismas mirgošanas ātrums -	3 līmeņi
FN+ →	Gaismas mirgošanas ātrums +	3 līmeņi

Taustiņš	Funkcija	Apraksts
FN+	Gaismas regulēšana	17 režīmi
FN+WIW_L	Logu bloķēšana/ atbloķēšana	
FN+atstarpes taustiņš	Tastatūras apgaismojuma atiestatīšana	Atjaunot klaviatūras apgaismojuma noklusējuma režīmu
FN+Y	Print Scr	
FN+U	Scroll Lock	
FN+I	Pauze	
FN+H	Ievietot	
FN+J	Sākums	
FN+K	Lapas augšā	
FN+N	DEL	
FN+M	End	
FN+,<	Lapas leju	
FN+Atpakaļ	DEL	
FN+CTRL-L		<p>no „Esc līdz =+” mainiet uz „~ līdz F12”</p>  <p>* „Y, U, I, H, J, K, N, M, &lt;” mainiet uz „print Scr, Scroll Lock, Pause, Insert, Home, Page Up, DEL, End, Page Down”</p>
FN+W	Ciparu maiņa ar Fn funkciju	

## 1. OHUTUSEALANE TEAVE

Toote ohutu kasutamise tagamiseks järgige järgmisi soovitusi:

- Kasutage klaviatuuri ettenähtud otstarbel – klaviatuur on mõeldud kasutamiseks personaalarvutiite ja muude ühilduvate seadmetega.
- Ärge lahti monteerige seadet – konstruktsiooni muutmine võib põhjustada rikkeid või ohustada kasutajat.
- Kaitse niiskuse eest – ära jäta klaviatuuri vee või muude vedelike mõjule, et vältida lühise või elektrilöögi ohtu.
- Vältige ülekuumenemist – ärge asetage klaviatuuri soojusallikate lähedusse ega otsese päikesevalguse kätte.
- Ärge kahjustage kaablit – vältige toitekaabli painutamist, pigistamist või kahjustamist, kuna see võib põhjustada rikkeid.
- Puhastage klaviatuuri pehme, kuiva lapiga või kergelt niisutatud lapiga.
- Ärge kasutage kemikaale, mis võivad pinda kahjustada.
- Klaviatuur ei ole mänguasi – hoidke see väikeste laste eest eemal.
- Pikaajaline kasutamine võib põhjustada käte väsimust – tehke iga 30–60 minuti järel paus, et vältida randmete pinget.


## 2. KASUTUSJUHEND

- Ühendage klaviatuur arvuti vastava USB-portiga.
- Veenduge, et arvuti on seadme tuvastanud ja draiverid on õigesti installitud.
- Seade töötab HID-liidesena, mis tähendab, et operatsioonisüsteem tuvastab selle automaatselt ja ei vaja täiendavate spetsiaalsete draiverite installimist.
- Ärge kasutage klaviatuuri märgade kätega ega ebastabiilsel pinnal.
- Kui klaviatuur ei tööta korralikult, ühendage see lahti ja ühendage uuesti teise USB-porti.

### 3. TEHNILISED ANDMED

- Mini-mehaaniline klaviatuur taustavalgustusega (60%)
- Klahvide arv: 63 klahvi
- Režiim: juhtmega USB
- Materjal: ABS
- Lüliti: punane
- Anti-ghosting: 26 klahvi
- Valgustuse tüüp: RGB-efekt (17 režiimi)
- Paigutus: kahekordne Ameerika
- Liidese tüüp: USB
- Kaabel: 1,5 m PVC
- Mõõtmed: 291\*100\*36 mm
- Klaviatuuri kõrguse reguleerimise alus
- Stabilisaator suurtel klahvidel, täpsem kasutamine

Klahv	Funktsioon	Kirjeldus
FN+ESC	.	
FN+ parempoolne shift+ESC	~	
FN+1	F1	
FN+2	F2	
FN+3	F3	
FN+4	F4	
FN+5	F5	
FN+6	F6	
FN+7	F7	
FN+8	F8	
FN+9	F9	
FN+0	F10	
FN+-	F11	
FN+=	F12	
FN+ ↑	Heledus +	3 taset, viimane tase on taustavalgustuse väljalülitamine; pulseeriv režiim ilma heleduse reguleerimiseta
FN+ ↓	Heledus -	3 taset, viimane tase on taustavalgustuse väljalülitamine; vilkuv režiim ilma heleduse reguleerimiseta
FN+ ←	Valgustuse vilkumise kiirus -	3 taset
FN+ →	Valguse hingamise kiirus +	3 taset

Klahv	Funktsioon	Kirjeldus
FN+	Valgustuse reguleerimine	17 režiimi
FN+W W_L	Aknete lukustamine/ lukustuse avamine	
FN+tühik	Klaviatuuri taustavalgustuse taastamine	Taasta klaviatuuri taustavalgustuse vaikimisi režiim
FN+Y	Print Scr	
FN+U	Scroll Lock	
FN+I	Pause	
FN+H	Insert	
FN+J	Kodu	
FN+K	Page Up	
FN+N	DEL	
FN+M	End	
FN+,<	Page Down	
FN+Backspace	DEL	
FN+CTRL-L		<p>„Esc kuni =+“ asenda „~ kuni F12”</p>  <p>* „Y, U, I, H, J, K, N, M, &lt;” muuta „print Scr, Scroll Lock, Pause, Insert, Home, Page Up, DEL, End, Page Down</p>
FN+W	Numbrite muutmise Fn-funktsiooni abil	

## 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a asigura utilizarea în siguranță a produsului, vă rugăm să urmați aceste recomandări:

- Utilizați conform destinației – tastatura este concepută pentru a fi utilizată cu computere personale și alte dispozitive compatibile.
- Nu dezasamblați dispozitivul – modificarea designului poate duce la funcționarea defectuoasă sau la pericol pentru utilizator.
- Protejați-l de umiditate – nu expuneți tastatura la apă sau alte lichide pentru a evita riscul de scurtcircuit sau electrocutare.
- Evitați supraîncălzirea – nu așezați tastatura în apropierea surselor de căldură sau în lumina directă a soarelui.
- Nu deteriorați cablul – evitați îndoirea, strângerea sau deteriorarea cablului de alimentare, deoarece acest lucru poate duce la funcționarea defectuoasă.
- Curățați tastatura cu o cârpă moale și uscată sau cu o cârpă ușor umezită.
- Nu utilizați substanțe chimice care pot deteriora suprafața.
- Tastatura nu este o jucărie – țineți-o la îndemâna copiilor mici.
- Utilizarea prelungită poate provoca oboseala mâinilor – faceți pauze la fiecare 30-60 de minute pentru a evita suprasolicitarea încheieturilor.


## 2. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Conectați tastatura la portul USB corespunzător de pe computer.
- Asigurați-vă că computerul a detectat dispozitivul și că driverele au fost instalate corect.
- Dispozitivul funcționează ca o interfață HID, ceea ce înseamnă că este recunoscut automat de sistemul de operare și nu necesită instalarea de drivere dedicate suplimentare.
- Nu utilizați tastatura cu mâinile ude sau pe o suprafață instabilă.
- Dacă tastatura nu funcționează corect, deconectați-o și reconectați-o la un alt port USB.

### 3. SPECIFICAȚII TEHNICE

- Mini tastatură mecanică cu iluminare din spate (60%)
- Număr de taste: 63 taste
- Mod: USB cu fir
- Material: ABS
- Comutator: roșu
- Anti-ghosting: 26 taste
- Tip iluminare: efect RGB (17 moduri)
- Dispunere: dual americană
- Tip interfață: USB
- Cablu: 1,5 m PVC
- Dimensiuni: 291\*100\*36 mm
- Suport pentru reglarea înălțimii tastaturii
- Stabilizator pe tastele mari pentru o funcționare mai precisă

Tastă	Funcție	Descriere
FN+ESC	.	
FN+ Shift dreapta+ESC	~	
FN+1	F1	
FN+2	F2	
FN+3	F3	
FN+4	F4	
FN+5	F5	
FN+6	F6	
FN+7	F7	
FN+8	F8	
FN+9	F9	
FN+0	F10	
FN+-	F11	
FN+=	F12	
FN+ ↑	Luminozitate +	3 niveluri, ultimul nivel oprește lumina de fundal; mod pulsatoriu fără reglarea luminozității
FN+ ↓	Luminozitate -	3 niveluri, ultimul nivel oprește lumina de fundal; mod pulsatoriu fără reglarea luminozității
FN+ ←	Viteza respirației luminii -	3 niveluri
FN+ →	Viteza respirației luminii +	3 niveluri

Tastă	Funcție	Descriere
FN+	Reglare lumină	17 moduri
FN+WIW_L	Blocarea/ deblocarea ferestrelor	
FN+spațiu	Resetare iluminare tastatură	Restaurarea modului implicit de iluminare a tastaturii
FN+Y	Print Scr	
FN+U	Blocare derulare	
FN+I	Pauză	
FN+H	Insert	
FN+J	Acasă	
FN+K	Pagina sus	
FN+N	DEL	
FN+M	End	
FN+,<	Pagina jos	
FN+Backspace	DEL	
FN+CTRL-L		<p>schimbați „Esc la =+” cu „~ la F12”</p>  <p>* Schimbați „Y, U, I, H, J, K, N, M, &lt;” în „print Scr, Scroll Lock, Pause, Insert, Home, Page Up, DEL, End, Page Down</p>
FN+W	Schimbarea cifrelor folosind funcția Fn	



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.

The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



**tracer**<sup>®</sup>

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa  
e-mail: [info@megabajt.com.pl](mailto:info@megabajt.com.pl), tel. +48 22 560 73 00